

Actividades

# CASI LO MISMO

alrededor de la traducción

-Córdoba-

La muestra *Casi lo mismo* es una propuesta que proviene del Museo del libro y de la lengua de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno que aborda la temática de la traducción.

Consta de tres partes: una exposición en la biblioteca, una serie de actividades en el auditorio –entre ellas, la discusión del proyecto de ley de traducción autoral, presentaciones, lecturas y charlas- y un archivo audiovisual con entrevistas a traductores y pensadores de la traducción que está a disposición en Trapalanda, la biblioteca digital de la Biblioteca Nacional.

En la exposición se incluyen juegos, libros, videos y afiches para rodear y pensar ese hecho fundamental y, a la vez, siempre un tanto desviado. La traducción: que no es lo mismo, ni siquiera de otra manera. Es casi lo mismo.

## Miércoles 30 de septiembre

**21 hs.** Escena de lecturas | Inauguración y brindis por el día del Traductor

A cargo Jorge “Chacho” Marzetti, Graciela Ferraris, Santiago Chamorro y Amelia Bogliotti.

## Jueves 1° de octubre

**18 hs.** Charla-debate | Los grandes pensadores y sus traducciones en las epistemologías del Sur

A cargo de Alicia Gutiérrez y Sergio Sánchez.

## Viernes 2 de octubre

**18 hs.\*** Charla-debate | ¿Quién puede traducir? Traducción / formación / titulación. Derivaciones del proyecto de Ley de Traducción Autoral.

\* Facultad de Lenguas, UNC - Av. Valparaíso s/n, Ciudad Universitaria.

## Sábado 3 de octubre

**18 hs.** Encuentro | Conversaciones sobre el proyecto de ley de traducción autoral.

A cargo de Pablo Ingberg y la agrupación Síntesis FL.

## Jueves 8 de octubre

**18 hs.** Charla-debate | Traducir y editar literatura desde Córdoba

A cargo de Micaela Van Muylem, María Eugenia Romero y María Pía López.

Moderadora: Cecilia Pacella.

## Viernes 9 de octubre

**18 hs.** Charla-debate | Aduanas del conocimiento: la traducción en la encrucijada de discursos

A cargo de Gustavo Sorá y Susana Romano Sued.

## Jueves 15 de octubre

**18 hs.** Taller | Ingreso al mercado editorial. Algo más que mandar un CV\*

Coordinan: Natalia Lobo, Josefina González y Luis Seia.

\* Inscripción requerida.

## Jueves 12 de noviembre

**18 hs.** Presentación | *Un nuevo marxismo para América Latina*. José Aricó: traductor, editor, intelectual, de Martín Cortés

A cargo de Diego Tatián, Diego García, Guillermo Ricca y Emiliano Conill.

**Museo de Antropología - UNC**

Av. Yrigoyen 174

[museoantropologia.unc.edu.ar](http://museoantropologia.unc.edu.ar)

Córdoba

Entrada libre y gratuita

**Más información:**

[casilomismocordoba.wordpress.com](http://casilomismocordoba.wordpress.com)

  
museo del libro  
y de la lengua

  
BIBLIOTECA NACIONAL  
MARIANO MORENO

**SÍNTESIS**  
  
egresadxs  
de Lenguas